

ATTITUDE

INTERIOR DESIGN MAGAZINE

ANALOGUE

Abraçar o passado para celebrar o presente.
Embracing the past to celebrate the present.

PORTUGAL CONT. 9,00€ • BE/FR/NL 12€ ES/IT/11,00€ • DE 13,00€ • UK £9,50 • Suisse 15,00CHF • Morocco 110MAD / Bimestral

9 771640 450074



00107



3days of design

Copenhagen, Denmark



Photo © Benjamin Lund



Voltar a Copenhaga para a edição do 3 Days of Design, este ano em Junho em vez de Maio, é sempre uma alegria que junta o trabalho à exploração da cidade, agora intensificada pelos seus intermináveis dias de Verão.

Passear a pé, de barco ou de bicicleta, enquanto desfrutamos do calor da época, e visitar a abertura dos showrooms, preparados para receber os visitantes para a celebração do evento, faz-nos sempre descobrir uma rua escondida, um novo café, restaurantes com esplanadas repletas e uma multidão feliz, radiante por voltar a abrir as suas portas para mostrar os novos produtos criados durante a pandemia. Quanta vida e felicidade!

As dezenas de jornalistas que integraram a organização deste evento cada vez mais abrangente, divididas por grupos, tiveram agora a oportunidade de conhecer mais profunda e atempadamente os distintos designers e responsáveis das empresas visitadas. Sendo a Dinamarca uma meca do design, surpreende a energia com que as empresas apresentam novas peças de mobiliário ou produtos, sempre com a assinatura de um design nórdico actual, que aparenta estar concebido para longos anos.

1. CADEIRAS DA COLECÇÃO BASKET DE JOE COLOMBO, UM RELANÇAMENTO DA GUBI QUE SE MANTÉM FIEL AOS DESENHOS ORIGINAIS DE 1967 E PRESTA HOMENAGEM À TECELAGEM MANUAL UTILIZADA NOS CESTOS EM RATTAN. WWW.GUBI.COM

2. JANTAR NO KVADRAT COM APRESENTAÇÃO DE *MINIMAL*, UM NOVO SISTEMA DE PERSIANAS CONCEBIDO POR RONAN & ERWAN BOUROULLEC. A PROPOSTA TEM COMO MOTE OFERECER O "MELHOR MÍNIMO" ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO MÍNIMA DE RECURSOS, MÁXIMA VERSATILIDADE E TOTAL RECICLABILIDADE. WWW.KVADRAT.DK

Returning to Copenhagen for the 3 Days of Design event – held in June this year instead of May – is always a joy that combines work with exploring the city, now further enhanced by its endless summer days.

Walking, boating or cycling while enjoying the warm season, and visiting the opening of the showrooms, geared to welcoming visitors for the celebration of the event, always lead us to the discovery of a hidden street, a new café, restaurants with packed terraces and a cheerful crowd, delighted to be opening their doors again to showcase new products created during the pandemic. What liveliness and happiness!

The dozens of journalists involved in the organisation of this increasingly comprehensive event, split up into groups, now had the opportunity to meet the distinguished designers and managers of the companies in a more in-depth and leisurely way. Given that Denmark is a Mecca of design, it is surprising how energetically the companies present new pieces of furniture or products, always bearing the hallmark of current Nordic design, which seems to be conceived for posterity.

1. BASKET COLLECTION CHAIRS BY JOE COLOMBO, RELANCHED BY GUBI. THE PRODUCTS REMAIN TRUE TO THE ORIGINAL DRAWINGS FROM 1967 AND HONOR THE HAND-WEAVING TECHNIQUE USED IN RATTAN BASKETRY. WWW.GUBI.COM

2. DINNER AT KVADRAT WITH PRESENTATION OF *MINIMAL*, A NEW ROLLER BLIND SYSTEM DESIGNED BY RONAN & ERWAN BOUROULLEC. THIS SOLUTION OFFERS THE "BEST MINIMUM": WITH MINIMAL USE OF RESOURCES, MAXIMAL VERSATILITY, AND FULL RECICLABILITY. WWW.KVADRAT.DK



3



4



5 Photo Courtesy HAY



6

3. O PAVILHÃO DA FRITZ HANSEN REGISTOU MAIS DE 15.500 VISITANTES E RECEBEU O PRÊMIO BEST EXHIBITION PELO SEU 150.º ANIVERSÁRIO. WWW.FRITZHANSEN.COM

4. APRESENTAÇÃO DA COLEÇÃO *KIDS* DA MONTANA, FIEL AO MOTE 'LET'S PLAY ALL DAY' QUE DOMINOU TODO O EVENTO. WWW.MONTANAFURNITURE.COM

5. NOVO CANDEIEIRO DE MESA *PARADE*, DA HAY, COM PERFIS DE ALUMÍNIO TRANSPARENTE ANODIZADO EM TONS VERDE-MUSGO E BRANCO REVESTIDO A PÓ. WWW.HAY.DK

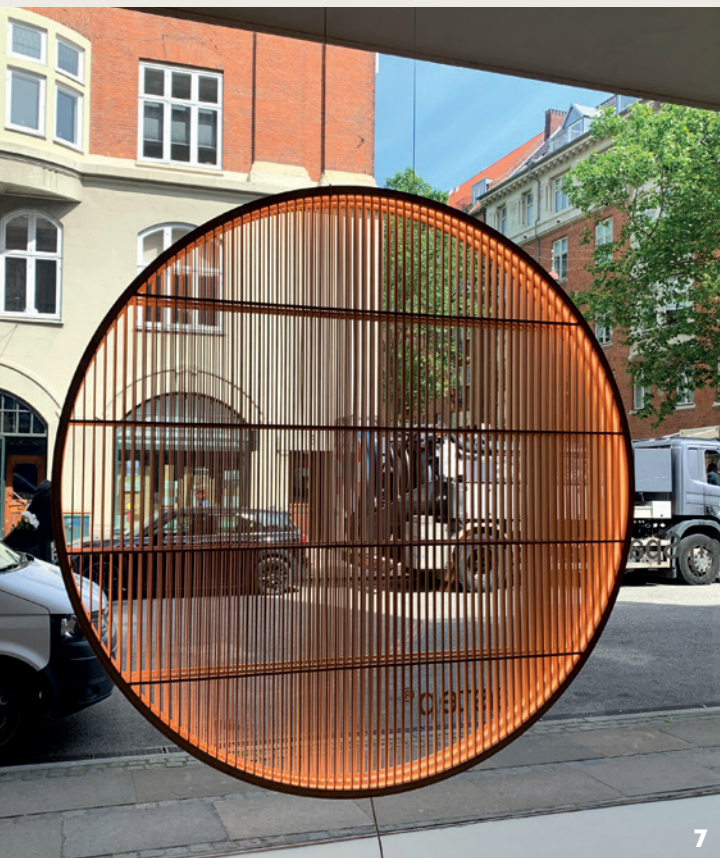
6. COLEÇÃO *BOHEMIAN 72* DA DESIGNER ITALIANA GABRIELLA CRESPI, REEDITADA PELA GUBI APÓS 50 ANOS DA SUA CRIAÇÃO, NO MESMO ANO EM QUE A DESIGNER TERIA COMPLETADO 100 ANOS. WWW.GUBI.COM

3. THE FRITZ HANSEN PAVILLON REGISTERED OVER 15,500 VISITORS AND RECEIVED THE BEST EXHIBITION AWARD FOR THEIR 150TH ANNIVERSARY. WWW.FRITZHANSEN.COM

4. MONTANA PRESENTS THE *KIDS* COLLECTION, FAITHFUL TO THE 'LET'S PLAY ALL DAY' MOTTO THAT SET THE TONE FOR THE ENTIRE EVENT. WWW.MONTANAFURNITURE.COM

5. NEW *PARADE* TABLE LAMP FROM HAY IN MOSS GREEN AND WHITE POWDER COATED STEEL CLEAR ANODISED ALUMINIUM PROFILES. WWW.HAY.DK

6. THE *BOHEMIAN 72* COLLECTION BY ITALIAN DESIGNER GABRIELLA CRESPI REEDITED BY GUBI THIS YEAR, 50 YEARS AFTER ITS CONCEPTION, IN THE YEAR THAT THE DESIGNER WOULD HAVE TURNED 100 YEARS OLD. WWW.GUBI.COM



Empresas como a Menu, Gubi, &Tradition, Finn Juhl, Fritz Hansen, Håstens ou Montana, já conhecidas do grande público, lançam novas edições com designers de renome ou reeditam peças irónicas – para nós, a melhor de todas terá sido, sem dúvida, a Basket Collection, de Joe Colombo, para a marca Gubi – e estimulam empresas recentes como a Astep, Norr11, Handvärk ou Takt, entre tantas outras, a integrarem a qualidade e o bom gosto nas suas novas criações.

Tal como elas, designers como Kristina Dam, Signe Hytte ou Lise Vester demonstram a sua capacidade de adaptação na criação de objectos e produtos elementares, simples e qualitativos, representando assim, de forma inequívoca, o belo design escandinavo.

Companies such as Menu, Gubi, &Tradition, Finn Juhl, Fritz Hansen, Håstens or Montana, already familiar to the general public, are launching new editions with renowned designers or reediting ironic pieces. For us, the best of all was, without a doubt, the Basket Collection, by Joe Colombo, for the Gubi brand, and are encouraging younger companies such as Astep, Norr11, Handvärk or Takt, to mention just a few, to incorporate quality and good taste in their new creations.

Like them, designers such as Kristina Dam, Signe Hytte or Lise Vester display their skills and adaptability in the creation of elementary, simple and high-quality objects and products, unequivocally embodying beautiful Scandinavian design.

7. O ENORME KURENAI LIGHT OBJECT, DESENVOLVIDO PELA ARTISTA E DESIGNER DINAMARQUESA ANE LYKKE, ATRAIU OS VISITANTES NA LOJA DA ASTEP. WWW.ASTEP.DESIGN / WWW.ANELYKKE.COM

8. A EXPOSIÇÃO MINIMALISMO ESCULTURAL CELEBRA OS PRIMEIROS 10 ANOS DE DESIGN HONESTO E CONTEMPORÂNEO DO ESTÚDIO DE KRISTINA DAM. WWW.KRISTINADAM.DK

9. A GETAMA CONVIDOU OS PARTICIPANTES A VISITAREM O SEU APARTAMENTO/SHOWROOM NUM EDIFÍCIO HISTÓRICO, ONDE TODAS AS SUAS PEÇAS DE MOBILIÁRIO FORAM EXPOSTAS NUM AMBIENTE ACOLHEDOR. WWW.GETAMA.DK

10. UMA DAS SALAS DE ESTAR/SHOWROOM DA MARCA &TRADITION, ONDE TIVEMOS A OPORTUNIDADE DE EXPLORAR OS SEUS NOVOS DESENHOS NUM CENÁRIO INSPIRADOR. WWW.ANDTRADITION.COM

11. COM PRODUÇÃO EM PORTUGAL, A RAAWII APRESENTOU AS SUAS ÚLTIMAS NOVIDADES NO NOVO SHOWROOM DA EMPRESA DE AUTOMÓVEIS ELÉCTRICOS POLESTAR. WWW.RAAWII.EU

12. AS CADEIRAS SEAL E ELISABETH LOUNGE, DA MENU, PRESENTES NA ESCADARIA CENTRAL DO THE AUDDO HOTEL, LEVARAM AO VISITANTE UMA MISTURA ECLÉCTICA DE MARCAS PREMIUM CAPAZ DE REFORÇAR A SUA FILOSOFIA DE ESPÍRITO COLABORATIVO. WWW.MENUSPACE.COM

7. THE ENORMOUS KURENAI LIGHT OBJECT, DEVELOPED BY DANISH ARTIST AND DESIGNER ANE LYKKE, LURED VISITORS TO THE ASTEP STORE. WWW.ASTEP.DESIGN / WWW.ANELYKKE.COM

8. THE SCULPTURAL MINIMALISM EXHIBITION CELEBRATES THE FIRST 10 YEARS OF THE HONEST AND CONTEMPORARY DESIGNS OF KRISTINA DAM STUDIO. WWW.KRISTINADAM.DK

9. GETAMA INVITED VISITORS TO EXPLORE THEIR APARTMENT/SHOWROOM IN A HISTORICAL BUILDING, WHERE ALL THEIR PIECES OF FURNITURE WERE DISPLAYED IN A TRULY HOMELY AMBIENCE. WWW.GETAMA.DK

10. ONE OF THE LIVING/SHOWROOMS OF THE &TRADITION BRAND, WHERE THEIR NEW DESIGNS COULD BE EXPLORED IN AN INSPIRING ATMOSPHERE. WWW.ANDTRADITION.COM

11. MANUFACTURED IN PORTUGAL, RAAWII PRESENTED THEIR LATEST NOVELTIES IN THE NEW SHOWROOM OF THE ELECTRIC CARS' COMPANY POLESTAR. WWW.RAAWII.EU

12. THE SEAL AND ELISABETH LOUNGE CHAIRS FROM MENU AT THE MAIN STAIRCASE OF THE AUDDO HOTEL PROVIDED VISITORS WITH AN ECLECTIC MIX OF PREMIUM BRANDS CONSOLIDATING ITS PHILOSOPHY OF COLLABORATIVE SPIRIT. WWW.MENUSPACE.COM



9



11

12



Photo Courtesy & Tradition



19



13 14



Uma festa que vale a pena incluir no seu programa enquanto apreciador de mobiliário nórdico (mas não necessariamente), e que lhe permitirá desfrutar da hospitalidade de Copenhaga, uma cidade que fervilha de atividades como nenhuma outra cidade europeia o faz. Mesmo a escolha dos locais de apresentação das marcas, que decorre em apartamentos remodelados para o efeito, nos próprios showrooms ou até em museus (como o The Lapidarium of Kings, com milhares de esculturas), serve para cativar qualquer visitante.

Por agora, descubra a selecção dos produtos que mais nos atraíram (outros virão durante as próximas edições). Por estes e por muitos outros motivos que estragariam a surpresa, aconselhamos os nossos leitores a marcarem presença na próxima edição do 3 Days of Design em 2023, pois, mais do que uma celebração do design acessível a todos, esta é também uma comemoração da energia que se vive nas suas ruas, uma energia que certamente não encontrará em nenhum espaço de feira. ^A

Such a celebration is worth including in your schedule, whether you appreciate Nordic furniture or not, and allows you to enjoy the hospitality of Copenhagen, a city that teems with activities like no other European city does. Even the choice of venues for brand presentations, which can take place in refurbished flats, in the showrooms themselves or even in museums (such as The Lapidarium of Kings, with its thousands of sculptures), is bound to delight any visitor.

For the time being, discover the selection of products that most took our fancy (others will follow in future editions). For these and a host of other reasons that would be spoilers, we urge our readers to visit the next edition of 3 Days of Design in 2023, because this is not simply a celebration of design that is accessible to all, but also a celebration of the energy that thrives in its streets, which you'd be hard-pressed to find in any fairground. ^A

13. A COLECÇÃO *THE DREAM VIEW* DE LISE VESTER, QUE EXPLORA O BEM-ESTAR MENTAL, FOI UM DOS DESTAQUES DA APRESENTAÇÃO DA DDCATED NO MUSEU DO LAMPADARIUM OF KINGS. WWW.LISEVESTER.DK

14. CADEIRA *HIPPO LOUNGE* ESTOFADA DE KRISTIAN SOFUS HANSEN & TOMMY HYLDAHL, NO SHOWROOM DA NORR11. WWW.NORR11.COM

15. A MESA DA COLECÇÃO *NEST* E AS CADEIRAS DA COLECÇÃO *OPUS*, JUNTO AO EXPOSITOR COM CADEIRAS *TORNO*, PROTAGONIZARAM A EXPERIÊNCIA NO SHOWROOM DA +HALLE. WWW.PLUSHALLE.COM

16. MATTIAZZI, FOSCARINI E LIU JO LIVING OCUPARAM A EMBAIXADA DE ITÁLIA EM COPENHAGA PARA APRESENTAR AS SUAS NOVAS PEÇAS.

17. PARA ASSINALAR O SEU 170.º ANIVERSÁRIO, A EMPRESA SUECA HÅSTENS APRESENTOU A SUA NOVA CAMA *DRÊMØR* (SONHADORES), DESENHADA POR FERRIS RAFAULI. WWW.HASTENS.COM

18. O NOVO PORTA-VELAS DA STOFF NAGEL, EXIBIDO NO MUSEU LAPIDARIUM OF KINGS DURANTE A APRESENTAÇÃO DA DDCATED. WWW.STOFF.DK

13. *THE DREAM VIEW* SPHERE COLLECTION BY LISE VESTER, EXPLORING MENTAL WELLBEING, WAS ONE OF THE HIGHLIGHTS OF THE DDCATED PRESENTATION AT THE LAMPADARIUM OF KINGS MUSEUM. WWW.LISEVESTER.DK

14. *HIPPO LOUNGE* FULL UPHOLSTERY LOUNGE CHAIR BY KRISTIAN SOFUS HANSEN & TOMMY HYLDAHL AT THE NORR11 SHOWROOM. WWW.NORR11.COM

15. THE TABLE FROM THE *NEST* COLLECTION AND CHAIRS FROM THE *OPUS* COLLECTION, CLOSE TO THE DISPLAY CABINET WITH *TORNO* CHAIRS, STOOD OUT AT THE +HALLE SHOWROOM. WWW.PLUSHALLE.COM

16. THE ITALIAN BRANDS MATTIAZZI, FOSCARINI AND LIU JO LIVING TOOK UP RESIDENCE IN THE ITALIAN EMBASSY IN COPENHAGEN TO PRESENT THEIR NEW PIECES.

17. MARKING THEIR 170TH ANNIVERSARY, THE HÅSTENS FROM SWEDEN PRESENTED THEIR NEW *DRÊMØR* BED (PRONOUNCED DREAMERS), DESIGNED BY FERRIS RAFAULI. WWW.HASTENS.COM

18. THE NEW CANDLE HOLDER BY STOFF NAGEL, PRESENTED AT THE LAPIDARIUM OF KINGS MUSEUM AS PART OF THE DDCATED SHOW. WWW.STOFF.DK



15



16



17



18